

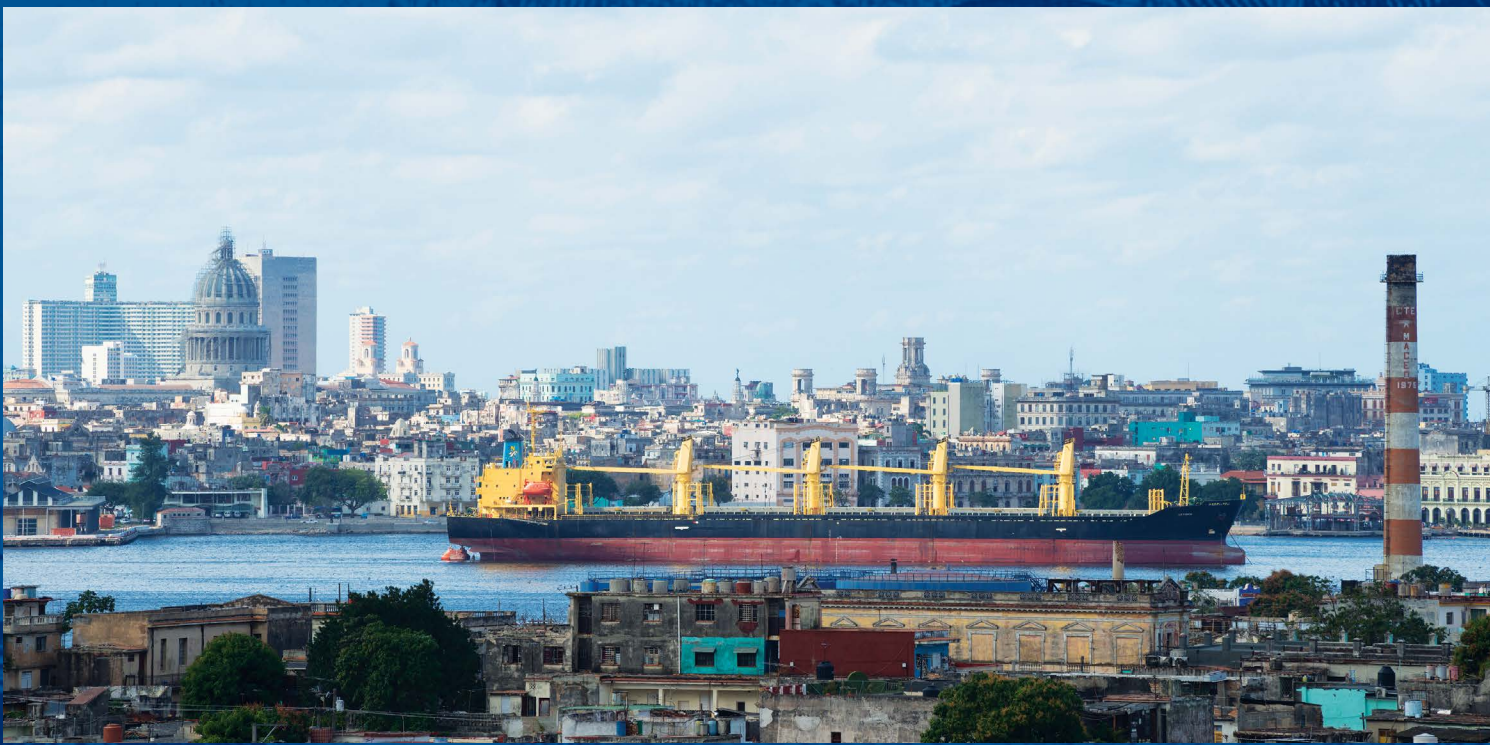


**Atlantic Council**

ADRIENNE ARSHT  
LATIN AMERICA CENTER

# La reintegración económica de Cuba

## Comenzar con las instituciones financieras internacionales



Un paso importante para mejorar  
la vida de los ciudadanos de Cuba

Pavel Vidal y Scott Brown



# Atlantic Council

## ADRIENNE ARSHT LATIN AMERICA CENTER

The Atlantic Council's Adrienne Arsht Latin America Center is dedicated to broadening awareness of the transformational political, economic, and social changes throughout Latin America. It is focused on bringing in new political, corporate, civil society, and academic leaders to change the fundamental nature of discussions on Latin America and to develop new ideas and innovative policy recommendations that highlight the region's potential as a strategic and economic partner for Europe, the United States, and beyond. The nonpartisan Arsht Center began operations in October 2013.

*This report is written and published in accordance with the Atlantic Council Policy on Intellectual Independence. The authors are solely responsible for its analysis and recommendations. The Atlantic Council and its donors do not determine, nor do they necessarily endorse or advocate for, any of this report's conclusions.*

© 2015 The Atlantic Council of the United States. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means without permission in writing from the Atlantic Council, except in the case of brief quotations in news articles, critical articles, or reviews. Please direct inquiries to:

Atlantic Council  
1030 15th Street NW, 12th Floor  
Washington, DC 20005

Crédito de foto de cubierta: Joel Carillet/ iStock.

ISBN: 978-1-61977-988-4

July 2015

### **Reconocimientos**

Este reporte fue producido con la extraordinaria ayuda de un sinnúmero de colegas del Atlantic Council. En el Centro Adrienne Arsht para América Latina, Rachel DeLevie- Orey, directora asistente, con mucho vigor y pasión continúa a guiar nuestro portafolio de Cuba con su enciclopedia de conocimiento sobre la isla. Ella vio este reporte nacer y crecer hasta su publicación. Carmen Muñoz, asistente de programa, otra vez proporcionó ediciones y correcciones invaluable, además de dirección estratégica sobre este reporte. María Fernanda Pérez, asistente de programa, entró a ayudar al equipo con la traducción del español al inglés del reporte original. En el departamento de Comunicaciones queremos agradecer específicamente a Nonna Gorilovskaya, editora asociada, y a Romain Warnault, coordinador del departamento de publicaciones y diseño gráfico, por su interminable ayuda, flexibilidad y trabajo duro. Nuestro consultor, Donald Partyka, diseñó otro excelente reporte para el centro Arsht.

# **La reintegración económica de Cuba**

## **Comenzar con las instituciones financieras internacionales**

Un paso importante para mejorar  
la vida de los ciudadanos de Cuba

# Introducción

---

**E**l año pasado, el Centro Adrienne Arsht para América Latina lanzó una encuesta a nivel nacional en EEUU que acreditó un amplio apoyo hacia un mayor compromiso con la situación actual de Cuba. La encuesta mostró un cambio radical en la opinión pública estadounidense y le dio al presidente Barack Obama la evidencia política que necesitaba para cambiar cinco décadas de políticas fallidas.

Desde entonces, cambios de gran trascendencia en las relaciones entre EE. UU. y Cuba han reformulado sus vínculos con América Latina y la comunidad global. Las negociaciones en curso y las nuevas medidas que se ponen en marcha vienen desmontando una de las últimas reliquias de la Guerra Fría. En los próximos años, continuarán afianzándose las relaciones políticas, económicas, sociales y culturales. El mundo entero celebra estos avances.

La política estadounidense hacia la isla está en un momento de transición. A la luz de las órdenes ejecutivas del Presidente en diciembre, estamos viendo movimientos en el Congreso. Está creciendo el apoyo para eliminar la prohibición a los viajes de los estadounidenses. El comercio, las telecomunicaciones, las finanzas y la compensación para bienes nacionalizados serán parte de la agenda, así como los derechos humanos, un punto clave de controversia debido a la falta de libertades democráticas del pueblo cubano.

Cuba también está en un momento de cambios importantes. Si el presidente Raúl Castro de verdad quiere impulsar la economía cubana, tendrá que continuar e incluso acelerar las reformas que comenzó en 2008. Las instituciones financieras

internacionales (IFI), que incluyen al Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) son la clave para simplificarle a Cuba una transición difícil hacia un modelo económico más estable que mejore la vida de su pueblo. La reintegración internacional de Cuba estimulará inevitablemente un cambio económico sin precedentes. Tal como analiza este artículo, esta transformación es precisamente lo que ocurrió en economías previamente cerradas que decidieron insertarse en la economía mundial.

Sin embargo, existen obstáculos significativos para la admisión de Cuba en las IFI. Una serie de leyes estadounidenses requieren que los representantes estadounidenses en las IFI se opongan a dicha admisión, así como a cualquier financiación multilateral para Cuba. Castro mismo ha sido un abierto crítico de las IFI, consideradas por mucho tiempo por el gobierno cubano como agentes del imperialismo y del neoliberalismo. Aun así, ciertos indicios apuntan a la posibilidad de una nueva actitud para reunirse con estas instituciones, mientras que Castro ha disminuido la retórica contra las IFI en los últimos años. La decisión de explorar la membresía en instituciones como el BID o el FMI sin lugar a duda ayudará a las reformas económicas y a la transición en la isla.

Los legisladores de EE. UU. deben reconocer el gran valor de la membresía cubana en las IFI para las relaciones bilaterales con Cuba y para la posición internacional de Estados Unidos. Estados Unidos es el único país que continua imponiendo sanciones económicas contra Cuba, un punto que ha desfavorecido constantemente su imagen y

---

estatus en América Latina, Europa y Asia. Apoyar la participación cubana en las IFI, o incluso la opción menos políticamente tóxica de evitar la oposición vocal, abrirá nuevas oportunidades para fortalecer la colaboración con los aliados democráticos alrededor del mundo. Los fondos financieros y la asesoría técnica de las IFI para modernizar sectores como la agricultura, infraestructura, banca y turismo serán fundamentales para renovar la vitalidad económica de la isla y la apertura de nuevas posibilidades para que los cubanos mejoren sus vidas.

El Centro Adrienne Arsht para América Latina se propone facilitar el acercamiento entre Estados Unidos y Cuba. Una nueva era redimirá importantes dividendos para los intereses de Estados Unidos en el hemisferio y en todo el mundo. Con la publicación de este nuevo informe, esperamos mostrar un camino tangible y viable para avanzar en un nuevo compromiso en las relaciones entre estos dos países, así como para la necesaria reintegración de Cuba en los sistemas económicos mundiales.

---

**Peter Schechter**  
Director  
Centro Adrienne Arsht para América Latina

**Jason Marczak**  
Subdirector  
Centro Adrienne Arsht para América Latina

# Índice

---

## 4 Resumen ejecutivo

## 6 Las reformas son una realidad...y más están por llegar

### 7 ¿Por qué unirse a las IFI?

Una economía que promete pero necesita refuerzos

¿Cómo pueden ayudar las IFI?

Una contribución a favor de las reformas pendientes

Retos para el gobierno cubano

¿Es posible la membresía cubana?

## 12 Experiencias internacionales

La entrada de Albania al sistema financiero mundial

La experiencia vietnamita

## 17 ¿Por qué Estados Unidos debería apoyar la reintegración de Cuba?

¿Cuál es la mejor forma de ayudar al pueblo cubano?

## 19 Recomendaciones para Cuba, Estados Unidos y las instituciones financieras internacionales

## 21 Notas finales

## 22 Acerca de los autores

# Resumen Ejecutivo

**L**a nueva política de EE. UU. hacia Cuba llega en un momento crítico y tiene desde ya un impacto que va más allá del Estrecho de la Florida. Desde el anuncio histórico del presidente Obama en diciembre de 2014, La Habana ha recibido a los presidentes de Francia y Turquía, a los ministros de relaciones exteriores de Japón y los Países Bajos, a la jefa de la diplomacia de la Unión Europea y al gobernador de Nueva York. Junto a ellos han llegado otro número de políticos y empresarios de Estados Unidos y del resto del mundo. Para septiembre está programada la visita del Papa Francisco.

El mayor acercamiento y compromiso internacional será crucial para seguir impulsando las reformas en Cuba. Después de veinticinco años de la reestructuración post-soviética y el avance restringido de reformas, existe un consenso nacional de que el sistema económico y las viejas instituciones requieren una transformación fundamental. El gobierno cubano está consciente de la importancia de estimular el sector privado y cooperativo. Es la única vía para reducir el tamaño del sector público sin generar un desempleo masivo.

Ahora que ha crecido el interés por Cuba de los inversionistas extranjeros y de la comunidad internacional parece ser un buen momento para retomar el debate sobre la reinserción de Cuba en la economía mundial. Tal y como ha ocurrido con otros países, un primer paso crítico es recuperar el acceso a las instituciones financieras internacionales (IFI), especialmente el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial y el Banco Interamericano



**El presidente estadounidense Barack Obama habla por teléfono con el presidente cubano Raúl Castro el 16 de Diciembre del 2014, un día antes del anuncio sobre los históricos cambios de política hacia Cuba.**

de Desarrollo (BID).

La incorporación a las IFI serviría a los intereses de Cuba y sus ciudadanos, a Estados Unidos y a la comunidad internacional. En Cuba el proceso de reforma económica está en un momento crucial. Se necesitan cambios más profundos para llevar finalmente la economía a una trayectoria sostenible de crecimiento antes del retiro de Raúl Castro en 2018. La membresía a las IFI requerirá ajustes: mejorar la calidad y transparencia de las estadísticas económicas, trabajar enérgicamente para unificar las dos monedas, y cambiar la actitud de los funcionarios cubanos hacia este tipo de instituciones. No obstante, en el contexto de la reforma que se emprende y de las nuevas relaciones con Estados Unidos, estos ajustes deberían resultar menos difíciles.

Las experiencias de otros países con modelos económicos de tipo socialista pueden servir de



**Cuba es uno de solo ocho países en el mundo que no son miembros del FMI, encabezado por Christine Lagarde. (Arriba)**

lecciones para Cuba. Albania, que se incorporó al FMI en octubre de 1991, posee algunas similitudes interesantes. El primer préstamo que el Fondo le otorgó a Albania se aprobó en agosto de 1992. Su reinserción en el sistema financiero mundial y las reformas consecuentes produjeron mejoras significativas en la calidad de vida. Vietnam ofrece otro ejemplo positivo, esta vez con la adhesión a las IFI después de un período de reforma inicial. En ambos países, mejoró desde el PIB hasta indicadores sociales como la esperanza de vida al nacer. Tales experiencias internacionales satisfactorias pueden actuar en favor de los consensos en Cuba en relación a tal decisión.

En general, para la comunidad internacional, la reintegración de Cuba a las IFI cuenta con un amplio respaldo desde hace mucho tiempo. En Estados Unidos el acuerdo para la adhesión cubana sí podría enfrentar determinadas objeciones. Sin embargo, dichas objeciones se basan en hipótesis desacreditadas que insisten en el argumento de que las sanciones promueven un cambio político y que el apoyo internacional favorecerá solo al gobierno y no al pueblo cubano. En realidad, un respaldo de EE. UU. para con la membresía de Cuba en las IFI

sería consistente con la nueva política que busca promover las reformas económicas en Cuba. Hoy se vive una oportunidad única para estimular los cambios en Cuba.

Existen tres enfoques posibles para que Cuba se una a las IFI. El primero implica un proceso gradual de construcción de confianza entre las IFI y las autoridades cubanas, sin compromiso inicial o fecha para la membresía. El segundo sería un camino más directo e inmediato, que comenzaría con la decisión cubana de solicitar su membresía. El tercero sería que el presidente Obama tomara la iniciativa al hacer una declaración pública de apoyo a la adhesión de Cuba a las IFI, donde a la vez reclame su prerrogativa constitucional para definir la dirección de la política exterior de EE. UU., como lo hizo el presidente George H.W. Bush promoviendo la participación y la membresía de Rusia en el FMI en 1991-1992.

Este informe sostiene que Cuba, Estados Unidos y la comunidad internacional pueden ahora dar ciertos pasos para abrir el camino hacia la membresía plena y activa de Cuba en las instituciones financieras internacionales.



# Las reformas son una realidad... y más están por llegar

**D**esde 2008 cuando Raúl Castro asumió el poder como presidente, la sociedad cubana ha estado sujeta a un proceso de cambios. Se han liberalizado determinados espacios de mercado y se viene implementado un significativo ajuste macroeconómico. Si bien el proceso puede estar en una etapa temprana, las reformas ya han triplicado el número de empresas privadas y cooperativas, las tierras del estado se han distribuido a los agricultores, la compra y venta de vehículos y casas ya se permite, las opciones de consumo (incluyendo hoteles y telefonía celular) se han expandido.

Desde una perspectiva macroeconómica, el gobierno ha avanzado hacia el restablecimiento del equilibrio fiscal y de la balanza de pagos, ha mantenido una inflación baja, y ha promovido una política más

racional en el manejo del gasto público. El gobierno cumple cada vez más con todos los compromisos financieros internacionales y viene avanzando en la renegociación de su deuda externa. Elevar la tasa de inversión constituye una prioridad y representa la principal estrategia para reactivar el crecimiento del PIB.

Cambios trascendentales se han puesto en marcha en dos de los mecanismos fundamentales de control sobre la sociedad: las restricciones a la libertad de movimiento y a la actividad económica. Los cubanos ya no necesitan un permiso del gobierno para salir de la isla de forma temporal o permanente. La expansión de la actividad privada lleva a que cada vez menos

familias dependen del estado para obtener un empleo y recibir ingresos. Los cubanos tienen mayor libertad para invertir y gastar dinero.

Las autoridades cubanas también han anunciado un plan para ensanchar la disponibilidad de los servicios de Internet, lo que significará un mayor acceso a la información. Si bien suavizar las restricciones no significa desmontarlas (el Estado cubano continúa ejerciendo un considerable control sobre la sociedad y la economía a través de la extendida propiedad estatal y el control de las principales actividades económicas), el proceso de

reforma se vislumbra claramente como parte de un trayecto hacia una economía mixta.

La reforma de Raúl Castro tomó impulso luego del VI Congreso del Partido Comunista celebrado en abril de 2011, cuando se presentaron

los lineamientos de la política económica para los próximos cinco años. Este período finaliza por tanto en abril de 2016, momento en el cual el VII Congreso del Partido Comunista establecerá la siguiente etapa de la agenda de la reforma cubana, y donde se espera que se profundicen los cambios en curso. Dos años más tarde, en 2018, Raúl Castro terminará su presidencia. Estos dos momentos irán marcando un punto de inflexión en el desenvolvimiento de los cambios. En este contexto, las instituciones financieras internacionales podrían constituir un canal mediante el cual la comunidad internacional puede multiplicar los apoyos a las transformaciones económicas de Cuba.

**Colaboración con las IFI podría permitir a la comunidad global a apoyar la transformación económica de Cuba.**

## ¿Por qué unirse a las IFI?

### Una economía que promete pero necesita refuerzos

A pesar de las reformas introducidas desde 2008, el crecimiento económico cubano ha sido muy bajo. Desde 2008-2013, el crecimiento anual promedio del PIB alcanzó solo el 2,8 por ciento [ver tabla 1]. Aunque este dato se acerca al promedio de América Latina y el Caribe, se ubica alrededor de la mitad del pronóstico que anticipaba el gobierno cubano (5,1 por ciento). El crecimiento en los sectores agrícola e industrial ha quedado por debajo de lo esperado, con tasas promedio anuales de solo 0,6 por ciento y 2,5 por ciento, respectivamente, mientras que el consumo

privado de los hogares registró solamente un crecimiento de 2,6 por ciento, muy por debajo de la cantidad necesaria para impactar positivamente la calidad de vida de la familia cubana.<sup>1</sup>

Desde la segunda mitad de los años dos mil el crecimiento del PIB fue avivado por la exportación de servicios profesionales (principalmente médicos), los cuales se han convertido en la principal fuente de ingreso de divisas. La importancia de estos ingresos para Cuba, ligada a su dependencia de las importaciones de petróleo de Venezuela bajo condiciones muy favorables, se ha convertido en un motivo de creciente preocupación en Cuba una vez que empeora la crisis económica y política en dicho país.

La incapacidad para generar suficientes inversiones ha sido un problema fundamental del modelo económico. La tasa de inversión se ha estancado en alrededor del 10 por ciento del PIB durante las últimas dos décadas: solo la mitad del promedio regional y menos de un cuarto de la tasa de China.

El gobierno ha reconocido que necesita más inversión extranjera. En 2014, con la esperanza de atraer unos \$8 mil millones de dólares en capitales internacionales, se introdujo una nueva ley de inversión directa extranjera, se inauguró la “Zona Especial de Desarrollo” en el puerto del Mariel y se presentó un portafolio con diferentes propuestas para recibir inversiones foráneas. Aunque las propuestas planteadas aún deben materializarse, es evidente el creciente interés de empresas extranjeras por tales oportunidades. El factor que ha desencadenado esta renovada atención es claramente el acercamiento con Estados Unidos.<sup>2</sup>



**Luis Alberto Moreno, el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, ha discutido un posible plan para que Cuba se una a dicha institución.**

## ¿Cómo pueden ayudar las IFI?

Las IFI podrían contribuir a impulsar las inversiones extranjeras y la tasa de formación de capital. Los préstamos de las IFI permitirían que Cuba lleve a cabo las mejoras que requiere su deteriorada infraestructura, al mismo tiempo que reducirían la percepción de riesgo de hacer negocios en Cuba. Los beneficios del apoyo de las IFI incluyen:

- Un voto de confianza internacional en la economía de Cuba. Esto influiría en las actitudes de los mercados financieros globales hacia Cuba. Reduciría la percepción de riesgo país, apoyaría una mayor inserción internacional e integración a las cadenas globales de valor. Llevaría a una reducción de las tasas de interés que paga Cuba por el financiamiento internacional, lo que relajaría las restricciones de balanza de pagos y favorecería un mayor crecimiento económico.
- Acceso a asistencia técnica y capacitación. Los empresarios y formuladores de políticas públicas tendrían un mayor acceso a los referentes de mejores prácticas internacionales. La agricultura podría modernizarse. Pueden iniciarse mejoras significativas en comunicaciones, Internet y telefonía. Mejoras en el sector turístico también podrían derivarse de la formación internacional, las normas de calidad y la experiencia en mercaderos. El sector de los servicios bancarios y financieros necesita ser fortalecido y legitimado, antes que las compañías extranjeras puedan tener una presencia seria en Cuba.

## Una contribución a favor de las reformas pendientes

Dos áreas de la economía concentrarán los esfuerzos transformadores del gobierno cubano en los próximos años: la reforma

de las empresas estatales y la unificación de las monedas. Si bien el acceso a las IFI no garantiza el éxito de estas reformas, sin duda sería de gran ayuda.

Las empresas estatales, las cuales continúan teniendo el monopolio sobre la mayoría de los sectores de la economía, han estado experimentando cambios con la implementación de nuevas normativas y procedimientos. Sin embargo, los progresos en la descentralización, reorganización y reestructuración han sido muy leves. Las deficiencias tecnológicas y la baja productividad de la empresa estatal continúan obstaculizando el

crecimiento económico.

A través de las IFI, Cuba podría tener acceso a investigaciones y estudios de una amplia gama de experiencias de reformas de empresas estatales.

El sistema de doble moneda sigue siendo una enorme carga para la economía cubana. Afecta la asignación de recursos, impacta negativamente en la gestión empresarial y aumenta los costos

de transacción y los riesgos financieros de la economía. El tipo de cambio sobrevaluado del peso cubano, artificialmente en paridad con el dólar estadounidense, distorsiona los balances empresariales, sesga los precios relativos y reduce la competitividad del sector transable. La unificación de la moneda se ha pospuesto infinidad de veces, lo cual mantiene la incertidumbre sobre el valor futuro del tipo de cambio e incrementa el riesgo para los inversionistas extranjeros. No obstante, una vez más el “día cero” para la reforma monetaria parece inminente.

El apoyo de las IFI podría ser particularmente importante para Cuba, sobre todo en la construcción de un nuevo régimen monetario y cambiario unificado. Hay riesgos de inestabilidad monetaria inherentes en este proceso,<sup>3</sup> por lo cual La Habana podría beneficiarse de una orientación durante

**El apoyo de las IFI podría ser especialmente importante para Cuba mientras contempla el reemplazo de su sistema de doble moneda.**

el diseño y la construcción de un nuevo sistema monetario y cambiario que promueva la estabilidad financiera y contribuya al crecimiento económico. Las IFI están bien equipadas para apoyar dicho proceso.

### Retos para el gobierno cubano

Cuba tiene mucho que ganar con un retorno a las IFI. Las señales de cambio que emanan de la reforma cubana indican que existen condiciones políticas para que tal decisión sea posible. Durante décadas los líderes cubanos demonizaron a estas instituciones, sin embargo, la retórica reciente más bien las ha ignorado. Aunque las reservas y las críticas continúan, los líderes del país ya no se muestran tan hostiles a las instituciones financieras multilaterales. Pero más importante que todo, tal decisión sería consistente con los esfuerzos de Cuba para mejorar su posición en los mercados internacionales.

Una adaptación importante que Cuba tendría que hacer, si llegara a contemplar la plena membresía a las IFI, es la preparación de datos financieros internacionalmente comparables. Por el momento, el Banco Central cubano no publica una información suficiente para evaluar su capacidad de pago a nivel internacional. La serie de datos que estarían faltando de las fuentes oficiales son:

- Niveles de reservas internacionales;
- Balance del Banco Central;
- Agregados monetarios para todas las monedas;
- Una mayor desagregación de la cuentas corriente y financiera de la balanza de pagos;
- Datos completos sobre el índice de precios en ambas monedas;
- Activos y pasivos del sistema financiero; y
- Detalles de la composición de la deuda externa e interna.

Una mayor transparencia y puntualidad de los datos serviría además al propósito de reducir los riesgos para inversionistas, prestamistas y todos aquellos que comercian con Cuba. A su vez, ello ayudaría a las autoridades cubanas a lograr su objetivo de atraer a los inversionistas extranjeros mediante un esquema competitivo y reglas de juego equitativas, alejándose de los métodos anteriores discrecionales que promovieron la corrupción. Normas más estrictas de rendición de cuentas ayudarán a mejorar el acceso al financiamiento internacional y representan un elemento clave de la competitividad a largo plazo de la economía.

**Una mayor desagregación, transparencia y puntualidad de los datos reduciría el riesgo de los inversionistas, prestamistas y todos aquellos que comercian con Cuba.**

### ¿Es posible la membresía cubana?

Cuba se retiró de la membresía del Banco Mundial en 1960 y del FMI en 1964. Nunca fue miembro del BID, que se fundó en 1959, el año de la revolución cubana. Hoy, 188 de los 196 países del mundo son miembros del FMI y del Banco Mundial. Todas las naciones soberanas de

América Latina y el Caribe son miembros del FMI excepto Cuba.<sup>4</sup>

A continuación mostramos tres variantes que pudieran emplearse para el regreso de Cuba a las IFI.

- 1 La primera es el establecimiento de un proceso gradual de acercamiento entre las IFI y Cuba, sin fecha establecida para una eventual membresía. Comenzaría con conversaciones preliminares exploratorias, luego pasaría a soporte técnico y capacitación, y continuaría con un proceso de construcción de confianza hasta que la membresía se convierta en el siguiente paso. Hay precedentes de esto, ya que otros países han llevado a cabo discusiones prolongadas antes

de convertirse en miembros, y Cuba también ha tenido conversaciones extraoficiales con funcionarios de las IFI anteriormente.

**2** La segunda variante es que el gobierno cubano solicite formalmente la membresía en el FMI (lo que posteriormente abriría el camino para una membresía en el Banco Mundial) y/o se reincorpore a la OEA y al sistema interamericano (requisito para ser miembro del BID). Cuba ya ha sido invitada a reincorporarse a la OEA, pero hasta este momento se ha negado. En parte ello ha ocurrido porque al gobierno cubano le preocupa que Estados Unidos trate de bloquear su acceso. En este caso, Estados Unidos debería encontrar la manera de abstenerse de esta votación, y permitir así el acceso cubano. Esto requeriría tanto un cambio en la postura política cubana de negarse a una reincorporación, como un cambio de la política de EE. UU.

Para el FMI, sería necesario el aval de un país miembro existente, y este país serviría como su tutor durante todo el período de aplicación. Brasil, una potencia regional y socio comercial de Cuba, podría desempeñar esta función.

El problema con este enfoque es que se enfrentaría de forma directa con los obstáculos creados por las sanciones de EE. UU. Sin embargo, al examinar las disposiciones de las normas de EE. UU., estos obstáculos no son tan infranqueables como parecen.

La Ley para la libertad y la solidaridad democrática cubana (Libertad) de 1996 (conocida como la ley Helms-Burton) parecería ser la mayor dificultad. Dicha ley no solo exige que los representantes estadounidenses en estas instituciones voten contra la membresía cubana, sino que también instruye a Estados Unidos a retirar los fondos de cualquier IFI que otorgue asistencia a Cuba (la retención sería igual al importe de la asistencia). Estados Unidos técnicamente no puede bloquear la membresía cubana al FMI,

Banco Mundial o BID, ya que dichas decisiones requieren una mayoría de votos, y Estados Unidos no tiene suficientes acciones de voto para hacerlo. Sin embargo, la cuestión de que la legislación estadounidense exija algún tipo de retención de fondos tendría que resolverse. La aplicación de esta disposición no se ha evaluado lo suficiente, y debería debatirse si podría impugnarse en la práctica. Posiblemente es una cuestión que terminaría en los tribunales. El tercer enfoque, más adelante, explora este punto adicional.

Otras tres disposiciones de la legislación estadounidense dificultan la admisión de Cuba en las IFI o la financiación desde las mismas. En primer lugar, la Ley de protección de las víctimas del tráfico y la violencia de 2000 clasifica a los países según su adherencia a procedimientos y normas contra el tráfico de personas, y estipula que el Presidente debe instruir a los Directores Ejecutivos estadounidenses de las IFI a votar en contra de préstamos multilaterales para los países de la Fila 3, considerados como los países de peor desempeño. Cuba actualmente está clasificada como un país de Fila 3. Esta ley no parece ser un obstáculo insuperable, ya que la inclusión de Cuba en la lista de la Fila 3 se basa en que no presenta informes detallados de sus acciones contra la trata de personas a las autoridades de EE. UU.; un legado



**El nuevo proyecto del gobierno cubano de renovar El Capitolio señala uno de los muchos cambios potenciales que Cuba persigue para crear una nueva imagen internacional.**



**Los "bicitaxi" se han convertido en una fuente de ingresos privados para los cubanos en respuesta a la creciente industria turística de la isla. ¿Pueden las IFI ayudar a avanzar este sector?**

de hostilidades anteriores que podía dejarse atrás con las nuevas condiciones. Por otra parte, la ley permite la discreción del Presidente para no seguir estas restricciones.

La segunda disposición es la Ley Pública 104-208 (1996), que requiere que los representantes estadounidenses en las instituciones financieras multilaterales voten en contra del financiamiento a los países que no tienen un sistema de auditorías civiles independientes de gastos militares, y Cuba no lo tiene. Una vez más, esto no parece ser una dificultad insuperable ahora que los dos gobiernos están dispuestos a dialogar para superar los obstáculos que los separan.

Finalmente, el requisito estatutario conocido como la enmienda Gonzalez (1972) requiere que los representantes estadounidenses en las IFI se opongan a las propuestas de financiamiento para cualquier país que posea propiedades nacionalizadas o expropiadas del gobierno de EE. UU. o de ciudadanos privados de EE. UU., hasta el momento en el que se llegue a un acuerdo para la compensación adecuada. Esta ley está claramente dirigida a Cuba. Si bien esto puede parecer un obstáculo importante, las conversaciones que se

están llevando a cabo como parte del acercamiento eventualmente tendrán que abordar el tema de reclamos pendientes.

**3** La tercera opción para facilitar la adhesión a las IFI es que el presidente Obama emplee su derecho constitucional a definir las directrices de la política exterior de EE. UU. y haga una declaración pública en la cual establezca que Estados Unidos no se opone a la membresía de Cuba en las IFI. Esto sería similar a la función de apoyo que cumplió el presidente George H.W. Bush en 1991-92 con respecto al compromiso y la membresía en el FMI de Rusia y otros países de la ex Unión Soviética.

Tal movimiento encontraría objeciones y retos de los partidarios

de las sanciones de EE. UU. contra Cuba, pero deberán enfrentarse a los argumentos que tiene el Presidente para promover una política diferente. Todas las leyes que instan a los representantes estadounidenses a votar contra la membresía permiten una excepción para cuando el Presidente declare que se toma una decisión "por razones de interés nacional."

Estos tres enfoques no son excluyentes y podrían adoptarse en secuencia o en paralelo. Si se supone el interés de ambos países, el mejor curso de acción puede determinarse mediante negociaciones bilaterales, para las cuales se podría invitar a los representantes de las IFI a que participen. El enfoque menos arriesgado sería el primero, que permite a los gobiernos de Cuba y EE. UU. determinar cuánto progreso tendría que hacerse antes de realizar los movimientos más públicos implícitos en el segundo y tercer enfoque. Si ambas partes aceptan que tienen interés en la membresía de Cuba en las IFI, parecerían existir muy pocos obstáculos para avanzar de manera conjunta y ganar confianza.

# Experiencias internacionales

**C**uba no es el primer país que atraviesa un proceso de adhesión a las IFI. Albania y Vietnam son dos ejemplos útiles. Aunque las condiciones difieren de forma importante de aquellas que enfrenta Cuba, cada uno ofrece experiencias relevantes de las que pueden extraerse lecciones. En ambos casos, adherirse a las IFI fue un importante punto de inflexión que les proporcionó un impulso en el desempeño económico y les brindó apoyo para las transformaciones estructurales.

## La entrada de Albania al sistema financiero mundial

**C**uba y Albania primero emergieron como estados independientes a comienzos del siglo veinte y pasaron gran parte de la segunda mitad del siglo bajo el régimen del Partido Comunista. En el caso de Albania, los comunistas tomaron el control después de desempeñar un papel destacado en la liberación del país del fascismo en 1944. En 1992 el gobierno fue derrocado en medio de una crisis. En Cuba, el gobierno comunista que ha estado en el poder desde la revolución de 1959 resultó más duradero y flexible, y continúa en vigor.

Antes de que los vientos de cambio comenzaran a soplar fuera de las fronteras

de Albania con la “Primavera europea” de 1989, el gobierno albanés se había aislado política y económicamente y había adoptado la autosuficiencia como un objetivo central de la política nacional, a un gran costo económico. Después de que la URSS se disolviera en 1991, Albania siguió a sus vecinos de Europa del Este y a las recientemente independientes ex repúblicas soviéticas y se unió al FMI, con amplio apoyo popular en medio de expectativas generalizadas de que la reforma económica y los vínculos con el resto del mundo mejorarían significativamente la calidad de vida.

Cuando Albania se unió al FMI en octubre de 1991, no solo buscaba apoyo financiero sino también asistencia en el diseño de las reformas económicas. Para cumplir con los requisitos de adhesión al FMI, Albania tuvo que superar tres obstáculos: las debilidades de sus instituciones y base estadística; la



La plaza Skanderbeg en Tirana, la capital de Albania, se transformó significativamente desde 1988, a medida que Albania comenzaba a entrar en la economía global.

falta de familiaridad de su gobierno y su pueblo con el sistema financiero mundial; y la necesidad de apoyo de otros miembros del FMI para su aplicación.

### **El apoyo de las IFI fue crítico para la transición de Albania**

**S**e necesitaron esfuerzos prolongados para lidiar con las deficiencias institucionales, lagunas de conocimiento y débil base estadística de Albania. El FMI, el Banco Mundial, la Unión Europea (UE) y el gobierno de EE. UU. se convirtieron en socios fuertes a la hora de proporcionar capacitación y asesoría, y solo el FMI envió más de setenta y cinco misiones de asistencia técnica a Tirana durante 1991-2000, y brindó capacitación a cientos de funcionarios públicos. La asistencia técnica y capacitación por parte de instituciones occidentales cubrieron las políticas monetarias, fiscales y de tipo de cambio; la reforma financiera pública; la supervisión bancaria; las bases legales de una economía de mercado; la deuda externa y la gestión de la reserva de divisas; las estadísticas económicas; la reforma de las empresas públicas; y una gama de estrategias de desarrollo del sector.

La intensidad y las modalidades de asistencia

técnica y capacitación variaron según el tema. Por ejemplo, en las áreas de las políticas monetarias y fiscales, la gestión de tipos de cambio y los sistemas estadísticos, el FMI y los contribuyentes colaboraron para proporcionar asistencia en la redacción de nuevas leyes y normas coherentes con las mejores prácticas internacionales y la situación del país. Los expertos brindaron recomendaciones sobre la aplicación de las nuevas disposiciones, asesoría en la reorganización o sustitución de las instituciones centrales, y consejeros residentes para brindar ayuda práctica para desarrollar las capacidades del personal. La asistencia técnica y la capacitación relacionadas con la reforma de las empresas públicas comenzaron con seminarios sobre experiencia internacional, siguieron con la cooperación para elaborar estrategias más específicas para sectores y empresas individuales.

Albania fue un reformista rápido y temprano. Para muchos países en transición, las reformas económicas cruciales como la adopción de precios orientados al mercado, el establecimiento de una disciplina presupuestaria y el establecimiento de una tasa de cambio unificada y determinada por el mercado

han sido difíciles de implementar debido a la resistencia de grupos de interés arraigados que temen perder sus privilegios; sin embargo, en Albania, muchas de estas medidas se iniciaron durante el primer año como miembro del FMI. Esto se originó en parte por el fracaso tan exhaustivo del régimen anterior. El pueblo estaba preparado para una nueva dirección. Por otra parte, el apoyo público creció por la asistencia del FMI y del Banco Mundial en



**Los milagros de una simple capa de pintura fresca. Edificios de la era Soviética en Tirana son transformados para mostrar al mundo una nueva Albania.**

PHOTO CREDIT/FLICKR



el diseño de programas de transferencia social para mitigar el impacto de los aumentos de precios en los grupos vulnerables.<sup>5</sup>

El FMI desempeñó un papel catalizador, y permitió que el país obtuviera subvenciones y préstamos considerables de otros contribuyentes internacionales desde el comienzo de su transición, además de un alivio de la deuda por parte de los bancos comerciales y los prestamistas bilaterales. Sin la tutela y el sello de aprobación del FMI, dicho acceso a recursos externos habría sido inalcanzable para un país que solo comenzaba a emerger de un sistema comunista del tipo más severo, con un pésimo historial de relaciones con contribuyentes y acreedores extranjeros.

Cabe destacar que en la construcción de los programas del FMI para Albania, el Banco Mundial se convirtió rápidamente en un importante prestamista concesional mientras que la UE, Italia y otros contribuyentes aumentaron su asistencia de subvenciones, y los bancos comerciales y el Club de París accedieron a reestructurar y reducir la deuda. Durante 1992-96, los desembolsos de subvenciones y préstamos en condiciones concesionarias totalizaron \$1,5 mil millones de dólares (unos \$500 per cápita para las tres millones de personas de Albania), y \$600 millones de dólares de deuda externa se recortaron en un 60 por ciento, y el resto se reestructuró en un plazo más largo.<sup>6</sup>

### **Una "victoria" para el pueblo de Albania**

**U**n nuevo compromiso con el sistema financiero mundial y las reformas de la política de Albania han producido mejoras significativas en el nivel de vida. A una triplicación del ingreso nacional real per cápita<sup>7</sup> la acompañan mejoras en

los resultados de salud, el nivel de educación y la esperanza de vida. La infraestructura de transporte y los servicios públicos se modernizaron.

Sin embargo, las expectativas populares en ocasiones superaron lo que era realísticamente alcanzable. La liberalización económica produjo beneficios inmediatos, altamente visibles y ampliamente compartidos, pero la disrupción del sector de las empresas públicas también condujo a un aumento en el desempleo que se tardó años en revertir. La transición en Albania no ocurrió sin problemas. El no abordar de manera oportuna la reforma del sector financiero y de las empresas públicas agudizó la situación económica. Todo ello derivó en una crisis social y política en 1997-98 y nuevamente en 2009-13.

Además de los beneficios para la misma Albania,

la membresía del país en el FMI ha sido ventajosa para los países europeos y para Estados Unidos. Por supuesto, para Italia y otros países europeos resultó importante contener el riesgo de un flujo continuo a gran escala de refugiados. Pero los beneficios de la integración de Albania en la comunidad global fueron más allá, e incluyeron la cooperación en la lucha contra la delincuencia transfronteriza, la manutención de la estabilidad regional en los

Balcanes y la oferta de nuevas oportunidades para la inversión productiva.

### **¿Albania es una lección para Cuba?**

Existe un número de diferencias importantes entre la situación de Cuba hoy y la de Albania a comienzos de la década de los noventa. Cuba tiene una población más grande (más de 11 millones, en comparación con aproximadamente 3 millones en Albania) y un ingreso per cápita más alto (alrededor de cinco veces mayor<sup>8</sup> al ingreso per cápita de Albania en 1992). A diferencia de Albania, Cuba no está aislada (política ni lingüísticamente) de

**El FMI desempeñó un papel catalizador, y permitió que el país obtuviera subvenciones y préstamos considerables de otros contribuyentes internacionales desde el comienzo de su transición.**

su región circundante. La isla ha sufrido grandes cambios estructurales desde la era soviética y está inmersa en un proceso de reformas liberalizadoras. También posee un amplio sistema de recolección de datos y presentación de informes. Sin embargo, carece de transparencia y las amplias distorsiones en el sistema de precios crean grandes problemas en términos de agregación de valores. Por último, Cuba fue (a diferencia de Albania) anteriormente miembro del FMI (hasta su retiro en 1964).

Sin embargo, las semejanzas significativas ofrecen lecciones importantes. Ambos países se liberaron del yugo de un poder imperial a comienzos del siglo veinte, y han experimentado un largo período de desconexión con el sistema financiero internacional. Como Albania antes del colapso del bloque soviético, Cuba posee una economía muy distorsionada e ineficiente, un gobierno comunista y un potencial sin explotar para la industria ligera, los servicios y el desarrollo turístico.

¿En qué medida podría la experiencia de Albania presagiar lo que podría esperarse si Cuba persiguiera reformas económicas y la membresía a las instituciones financieras internacionales? Las siguientes lecciones parecen clave:

- Es probable que un nuevo compromiso produzca beneficios para Cuba y para el resto del mundo (lo que incluye a Estados Unidos), derivados de las nuevas oportunidades de comercio e inversiones, una mayor estabilidad regional y una reducción del riesgo de crisis de migrantes.
- Los beneficios de ser miembro de las instituciones financieras internacionales dependerán de la llegada de otro tipo de apoyo externo y (aún más) del avance de las reformas económicas que mejoran el rendimiento económico y el clima de inversión.
- Un aumento en la integración económica internacional puede acelerar el proceso de liberalización económica y política.
- La sustitución de una economía centralmente planificada por una economía basada en los mercados libres por lo general necesita un largo período de formación, educación y reestructuración de las instituciones públicas. El FMI y otras fuentes externas (lo que incluye al gobierno de EE. UU.) pueden desempeñar un papel importante en la facilitación del proceso de aprendizaje.
- Las expectativas populares pueden exceder los beneficios de la reforma y la reintegración, en especial si los ciudadanos tienen una familiaridad

limitada con los mecanismos del mercado. Surgirán nuevas oportunidades y mejoras en la disponibilidad de bienes de consumo e insumos esenciales. No obstante, establecer un sector financiero moderno y estable, reestructurar y racionalizar las empresas públicas y convertirse en un fuerte competidor internacional probablemente tomará tiempo. Mejorar la disponibilidad y la calidad de la información pública puede ayudar a disipar la incertidumbre y fomentar la participación pública en debates de política interna.



**Desde que el presidente Raúl Castro decidió expandir el sector de pequeñas empresas en el 2008, emprendedores han aparecido en las calles cubanas con sus nuevos negocios.**

## LA EXPERIENCIA VIETNAMITA



### **La liberación económica en Vietnam llevó al auge de la industria de turismo y a la construcción de varios hoteles de lujo.**

Vietnam ya venía reformando su modelo económico cuando se reincorporó a las instituciones financieras internacionales. El proceso conocido como Doi Moi se inició en la década de 1980 incluso antes del colapso soviético. En ese momento, el embargo estadounidense seguía vigente. En 1993, siete años después del inicio de la reforma, la política de EE. UU. comenzó a cambiar y Vietnam pudo renegociar una deuda pendiente con el FMI y empezó a recibir nuevos préstamos desde esta institución. En 1994, se incorporó al Banco Mundial y Estados Unidos levantó las sanciones.

Desde 1994, Vietnam se ha beneficiado de los préstamos del FMI y del Banco Mundial. La apertura económica internacional se amplió, el país progresó en la industrialización y el crecimiento se aceleró. El crecimiento promedio anual del PIB subió por encima del 7 por ciento, el intercambio comercial saltó de 56 por ciento a más del 100 por ciento del PIB, y los flujos de inversión extranjera directa anual escalaron de \$780 millones de dólares a \$1,6 mil millones de dólares

anuales. El consumo duplicó su tasa de crecimiento.

Para Vietnam, la cooperación con las IFI ayudó a aliviar su balanza de pagos y a fomentar su acceso a los mercados internacionales de capital y la integración global. Las exportaciones y el financiamiento internacional desempeñaron un papel importante en la mejora económica. Estos cambios, según estimaciones econométricas, han añadido un 2 por ciento a la tasa de crecimiento anual del PIB vietnamita.

Dicho esto, también hay diferencias importantes entre Vietnam y Cuba. En términos de PIB y desarrollo económico, Vietnam comenzó a partir de una base mucho menor,<sup>[1]</sup> y su ubicación en Asia hizo que le afectaran mucho menos las sanciones de Estados Unidos en comparación con Cuba, y fue capaz de disfrutar de un fuerte estímulo externo proveniente de las economías vecinas. Los dos países tienen diferencias pero las similitudes son suficientes para esperar que el impacto de la membresía de Cuba en las IFI también tenga una influencia positiva en el crecimiento económico.

# ¿Por qué Estados Unidos debería apoyar la reintegración de Cuba?

La comunidad internacional en términos generales respalda la integración de Cuba en la economía mundial y aprobaría la decisión de que se incorpore a las IFI. Para Estados Unidos, permanecen los obstáculos legales para la aceptación de la membresía cubana.<sup>9</sup> Sin embargo, la adhesión de Cuba a las IFI sería consistente con la nueva política de EE. UU., y demostraría el apoyo de Estados Unidos en relación a una participación más amplia de Cuba en la economía global.

Las ramificaciones internacionales del acercamiento entre Estados Unidos y Cuba ya son evidentes: en junio de 2015 Cuba anunció un gran avance en las negociaciones de la deuda con el Club de París, con un acuerdo de restructuración que se espera se alcance antes de fin de año. Las conversaciones con la Unión Europea hacia un acuerdo de cooperación han logrado avances importantes, y una gran cantidad de políticos

internacionales y líderes empresariales han realizado visitas a partir de 2015, lo que abre el camino para nuevas áreas de cooperación, comercio e inversión.

## ¿Cuál es la mejor forma de ayudar al pueblo cubano?

Una política de acercamiento y compromiso con seguridad tendrá mayores réditos en el objetivo de ayudar al pueblo cubano que las políticas anteriores de aislamiento, sobre todo en el momento actual en el cual Cuba está atravesando un proceso de significativas reformas económicas e institucionales. El gobierno ha reconocido que para aumentar los salarios del sector público necesita aumentar la productividad de las empresas estatales y reducir el exceso de trabajadores. Esto requiere medidas que conduzcan a la descentralización de la toma de decisiones, con precios e incentivos de mercado que reemplacen al antiguo sistema de planificación centralizada. Para reducir el tamaño del sector público sin generar un incremento desmedido del desempleo, el gobierno reconoce que se requiere una expansión del sector privado, de las cooperativas y de la inversión extranjera.

La necesidad de reformas es grande, después de veinticinco años de la reestructuración post-soviética existe un extendido consenso de que el sistema económico y las viejas instituciones requieren una transformación fundamental. Las frustraciones acumuladas con salarios que en términos reales se ubican muy por debajo de su



**Las nuevas reformas económicas han permitido que miles de cubanos abran pequeñas tiendas artesanales, pero las categorías de negocio permitidas pueden ser expandidas aún más.**



**La presidenta de Brasil, Dilma Rousseff, inaugura el Puerto Mariel, financiado por Brasil, con el presidente Castro. Cuba espera que se convierta en el puerto con volúmenes más grandes del Caribe.**

nivel en 1990 y el deterioro de los pilares del modelo socialista (servicios sociales, de salud y educación) han creado una ventana de oportunidad para debatir e implementar nuevas propuestas.

La reforma del modelo y la apertura a la empresa no estatal tiene el respaldo de la mayoría de los cubanos, pero no de todos. Las resistencias provienen no solo de aquellos que temen una pérdida de poder, estatus y privilegio, sino también de los grupos económicamente vulnerables cuyo sustento podría verse amenazado. El grado en que se manifiestan las resistencias está inversamente relacionado los resultados positivos de las reformas, en salarios, servicios públicos, infraestructura, y en la efectividad de una red social que proteja a los grupos vulnerables. Es decir, la legitimidad del proceso de cambios se reforzará si se aprecian mejoras como consecuencia de la reforma. En este sentido, la membresía cubana en las IFI, al apoyar el crecimiento y el funcionamiento general de la economía, ayudaría a apuntalar e impulsar el proceso de transformaciones en curso.

**La membresía de Cuba en las IFI podría apoyar al crecimiento económico y ayudaría a apuntalar las nuevas reformas.**

La experiencia que tienen las IFI en los procesos internacionales de reformas implica no solo la liberalización, sino también la construcción de la arquitectura institucional necesaria, lo que incluye instrumentos y mecanismos de financiamiento, procedimientos para la gestión de proyectos, monitoreo y evaluación, sistemas

reguladores, legislación, regímenes tributarios, mecanismos de pago, seguro, regulaciones laborales y protección del medio ambiente y del consumidor. En la medida que la economía se mueve a un sistema mixto, el control centralizado debe ser remplazado

por instituciones de mayor calidad que regulen las fallas de mercado, promuevan la transparencia y la competencia. Los beneficios no irán solo a los grandes inversionistas extranjeros, sino también a los pequeños negocios, agricultores, empleados y consumidores. Cuanto más se extiendan los beneficios de la reforma, más respaldo popular tendrá y a su vez más difícil será revertirla.

# Recomendaciones para Cuba, Estados Unidos y las instituciones financieras internacionales

**C**uba se encuentra en un momento de significativas transformaciones económicas. Las nuevas aperturas en las políticas estadounidenses (y que pueden continuar desde el Congreso) están reformulando tanto la relación bilateral como la inserción internacional de Cuba. La reforma económica y la plena reintegración en la comunidad económica global proporcionarán un mayor impulso al incipiente sector privado cubano, y a la vez regenerará la vida de los ciudadanos.

El aislamiento es cada vez más una política del pasado; Cuba, Estados Unidos y las instituciones financieras internacionales deben adaptarse a esta realidad. Para lograrlo, cada uno debe repensar las envejecidas políticas que han perdurado por décadas. En el nuevo escenario, unirse a las IFI es un paso crítico en el proceso de largo plazo hacia una reintegración económica plena.

A continuación se enumeran diez acciones claves que cada una de las partes podría tomar:

## Cuba



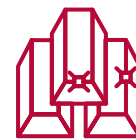
- Cuba debe examinar los caminos posibles hacia la membresía en las IFI. Los precedentes internacionales brindan unos referentes de los beneficios

potenciales, así como una guía de las prioridades y procedimientos.



- La continuidad de la reforma, la renovación del liderazgo y la mejora en las relaciones con EE. UU. influirán en este trayecto. Los avances en las negociaciones de la deuda externa allanan el camino para el regreso a las IFI. En este sentido, el acuerdo que se alcanza con el Club de París es un paso importante.

**La completa reintegración de Cuba en la comunidad global económica va a proporcionar el impulso necesario para el sector privado y al mismo tiempo va a mejorar las vidas de todos los cubanos.**



- La reforma monetaria debe ser una prioridad. Tiene importantes ramificaciones para la reestructuración y la integración internacional de la economía. Las IFI están particularmente bien equipadas para asistir en la conformación de un nuevo sistema monetario y cambiario. El gobierno cubano debería aprovechar la asistencia técnica y los conocimientos que las IFI pueden ofrecer.



- La calidad, comparabilidad internacional y la transparencia de datos monetarios y financieros cubanos tendrán que mejorar, no solo por el hecho de acceder a las IFI, sino también para atraer más inversión extranjera directa.



### Estados Unidos



- Estados Unidos debe dar máxima libertad de acción a las IFI para comenzar discusiones que lleven a la construcción de confianza, y a poder ofrecer asistencia técnica a Cuba.



- La membresía de Cuba en las IFI debería incluirse en las discusiones bilaterales con Cuba. Las alternativas sugeridas en este artículo brindan indicaciones de cómo se podría progresar.



- El presidente Obama debe hacer una declaración pública para reivindicar su autoridad en la interpretación de la legislación diseñada para obstruir la membresía de Cuba en las IFI mediante la amenaza de retiro de fondos. Esta declaración pública proporcionará a las IFI (hoy vacilantes acerca de incurrir en la desaprobación del congreso de los EE. UU.) la cobertura política para involucrarse con Cuba.



- En la medida de lo posible, el presidente Obama debe trabajar con los líderes de los comités del Congreso pertinentes para llegar a compromisos que permitan

el avance hacia la membresía de Cuba en las IFI y el acceso a su financiamiento. Esto podría, por ejemplo, implicar un acuerdo de una “tregua” de período limitado (hasta las próximas elecciones presidenciales) en la cual el Congreso acuerda que no retirará fondos de las IFI si se presta asistencia a Cuba.

### Instituciones financieras internacionales



- Las IFI deben empezar a ofrecer misiones técnicas a Cuba como se hizo en Albania y otros países que reingresaban en el sistema financiero internacional.

Estas misiones pueden comenzar a construir una cultura de confianza, mediante la cual Cuba valoraría los beneficios de la membresía en las IFI.



- El FMI, el Banco Mundial y el BID deben crear un grupo líder que guíe el acercamiento oficial al gobierno cubano.

Este grupo podría presidirlo Luis Alberto Moreno, presidente del BID, ya que su institución a menudo se considera como un banco regional de América Latina políticamente independiente.

## Notas finales

- 1 Oficina Nacional de Estadística e Información de Cuba, 2014, <http://www.one.cu/sitioone2006.asp>.
- 2 El aumento en las intenciones de invertir en Cuba se corroboró en la encuesta Business Confidence Survey de Cuba Standard, realizada en el primer trimestre de 2015. Consulte [https://www.cubastandard.com/?page\\_id=12796](https://www.cubastandard.com/?page_id=12796)
- 3 La necesidad de recursos fiscales suficientes para absorber los efectos de la eventual devaluación del tipo de cambio oficial se ha puesto de manifiesto en diversos estudios. Por ejemplo, consulte los capítulos de De la Torre, Augusto e Ize, Alain. (2014). 'Unificación del tipo de cambio: El caso cubano', y Vidal, Pavel y Pérez, Omar. (2014). 'La reforma monetaria en Cuba hacia el año 2016: Entre la graduación y el Big Bang', en Feinberg, R. y Piccone, T. (editores), Cambio económico de Cuba en una perspectiva comparada, Washington, D.C.: Iniciativa latinoamericana de Brookings Institution.
- 4 Para un análisis detallado de la salida de Cuba de las IFIs y el Banco Mundial ver Feinberg, Richard (2011), 'Reaching out: Cuba's new economy and the international response', Brookings Institution) y Pujol, Joaquin (2014), "Membership Requirements in the IMF: Possible Implications for Cuba", ASCE, <http://www.ascecuba.org/c/wp-content/uploads/2014/09/v22-pujol2.pdf>
- 5 Brown, McNeilly, Mathieu, van Rijckeghem, y Krieger, Revisión económica de Albania del FMI, julio de 1994.
- 6 Banco Mundial, Evaluación de asistencia del país Albania, noviembre de 2000.
- 7 <http://data.worldbank.org/data-catalog/world-development-indicators>.
- 8 Las estimaciones del PIB per cápita cubano en dólares estadounidenses equivalentes son complicadas dadas sus enormes distorsiones de precios y de tipos de cambio. Las cifras oficiales cubanas sugieren una cifra de alrededor de \$5.900. La estimación del Banco Mundial sugiere un nivel cercano en 2014 \$8.000 (<http://databank.worldbank.org/data/views/reports/tableview.aspx?isshared=true>) y las Penn World Tables (Alan Heston, Robert Summers y Bettina Aten, Penn World Table, Versión 7.1, Centro de Comparaciones Internacionales de Producción, Ingresos y Precios en la Universidad de Pennsylvania, noviembre de 2012; [https://pwt.sas.upenn.edu/php\\_site/pwt\\_index.php](https://pwt.sas.upenn.edu/php_site/pwt_index.php)) implican ingresos per cápita en PPA en 2014 (a precios de 2005) de más de \$11.000. En términos de dólares estadounidenses constantes a 2005, la estimación del Banco Mundial sugiere que el PIB de Cuba en 2014 era de alrededor de \$5.300, en comparación con \$1.100 en Albania en 1992. <http://data.worldbank.org/data-catalog/world-development-indicators>.
- 9 Varios investigadores han analizado las implicaciones de la nueva política de Estados Unidos hacia Cuba. Por ejemplo, pueden consultarse los siguientes trabajos: Mesa-Lago, Carmelo (2015), "La normalización de las relaciones entre EE. UU. y Cuba: causas, prioridades, obstáculos, efectos y peligros", Documento de Trabajo 6/20, Real Instituto Elcano; Hernandez-Cata, Ernesto (2014), "Preparación para una restauración completa de las relaciones económicas entre Cuba y Estados Unidos", ASCE; y el expediente de Cuba Posible titulado "Cuba y EE. UU.: Dilemas del cambio", [http://cubaposible.net/publicaciones?&per\\_page=5](http://cubaposible.net/publicaciones?&per_page=5).



## Acerca de los autores

**Pavel Vidal-Alejandro** (Dr.) es profesor universitario en la Pontificia Universidad Javeriana de Cali, Colombia. Se desempeñó como profesor universitario en el Centro de Estudios de la Economía Cubana en la Universidad de La Habana (2006-2012) y trabajó como analista en la división de política monetaria del Banco Central de Cuba. Recibió entrenamiento en varios bancos centrales en América Latina. Ha sido profesor universitario de macroeconomía y econometría y ha trabajado con instituciones de investigación de diversos países. Ha sido investigador invitado de la Universidad de Harvard, la Universidad de Columbia, la Universidad Complutense de Madrid y el Instituto de las Economías en Desarrollo (Japan External Trade Organization).

**Scott Brown** formaba parte del FMI y se retiró en 2008 luego de trabajar en la mayoría de las áreas de política del Fondo y con más de cincuenta de sus países miembros, lo que incluye una asignación como jefe de misión del FMI para Albania a comienzos de la década de 1990. Durante la década de 1970 y a comienzos de la década de 1980 trabajó en el Departamento de Hacienda, el Departamento de Estado y la Junta de la Reserva Federal. Desde que dejó de trabajar en el FMI se ha desempeñado como consultor financiero y de desarrollo internacional de contribuyentes bilaterales y multilaterales.

Los autores quisieran agradecer a Ernesto Hernández- Cata, Lorenzo Pérez y a Phil Peters quienes dieron atentos y pertinentes comentarios en versiones tempranas de este reporte.

# Atlantic Council Board of Directors

## CHAIRMAN

\*Jon M. Huntsman, Jr.

## CHAIRMAN, INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

Brent Scowcroft

## PRESIDENT AND CEO

\*Frederick Kempe

## EXECUTIVE VICE CHAIRS

\*Adrienne Arsht

\*Stephen J. Hadley

## VICE CHAIRS

\*Robert J. Abernethy

\*Richard Edelman

\*C. Boyden Gray

\*George Lund

\*Virginia A. Mulberger

\*W. DeVier Pierson

\*John Studzinski

## TREASURER

\*Brian C. McK. Henderson

## SECRETARY

\*Walter B. Slocombe

## DIRECTORS

Stephane Abrial

Odeh Aburdene

Peter Ackerman

Timothy D. Adams

John Allen

Michael Andersson

Michael Ansari

Richard L. Armitage

David D. Aufhauser

Elizabeth F. Bagley

Peter Bass

\*Rafic Bizri

\*Thomas L. Blair

Francis Bouchard

Myron Brilliant

Esther Brimmer

\*R. Nicholas Burns

William J. Burns

\*Richard R. Burt

Michael Calvey

James E. Cartwright

John E. Chapoton

Ahmed Charai

Sandra Charles

Melanie Chen

George Chopivsky

Wesley K. Clark

David W. Craig

\*Ralph D. Crosby, Jr.

Nelson Cunningham

Ivo H. Daalder

\*Paula J. Dobriansky

Christopher J. Dodd

Conrado Dornier

Thomas J. Edelman

Thomas J. Egan, Jr.

\*Stuart E. Eizenstat

Thomas R. Eldridge

Julie Finley

Lawrence P. Fisher, II

Alan H. Fleischmann

\*Ronald M. Freeman

Laurie Fulton

Courtney Geduldig

\*Robert S. Gelbard

Thomas Glocer

\*Sherri W. Goodman

Mikael Hagström

Ian Hague

John D. Harris, II

Frank Haun

Michael V. Hayden

Annette Heuser

\*Karl Hopkins

Robert Hormats

Miroslav Hornak

\*Mary L. Howell

Robert E. Hunter

Wolfgang Ischinger

Reuben Jeffery, III

\*James L. Jones, Jr.

George A. Joulwan

Lawrence S. Kanarek

Stephen R. Kappes

Maria Pica Karp

Francis J. Kelly, Jr.

Zalmay M. Khalilzad

Robert M. Kimmitt

Henry A. Kissinger

Franklin D. Kramer

Philip Lader

\*Richard L. Lawson

\*Jan M. Lodal

Jane Holl Lute

William J. Lynn

Izzat Majeed

Wendy W. Makins

Mian M. Mansha

William E. Mayer

Allan McArtor

Eric D.K. Melby

Franklin C. Miller

James N. Miller

\*Judith A. Miller

\*Alexander V. Mirtchev

Obie L. Moore

\*George E. Moose

Karl Moor

Georgette Mosbacher

Steve C. Nicandros

Thomas R. Nides

Franco Nuschese

Joseph S. Nye

Sean O'Keefe

Hilda Ochoa-Brillembourg

Ahmet Oren

\*Ana Palacio

Carlos Pascual

Thomas R. Pickering

Daniel B. Poneman

Daniel M. Price

Arnold L. Punaro

\*Kirk A. Radke

Robert Rangel

Teresa M. Ressel

Charles O. Rossotti

Stanley O. Roth

Robert Rowland

Harry Sachinis

William O. Schmieder

John P. Schmitz

Brent Scowcroft

Alan J. Spence

James Stavridis

Richard J.A. Steele

\*Paula Stern

Robert J. Stevens

John S. Tanner

\*Ellen O. Tauscher

Karen Tramontano

Clyde C. Tuggle

Paul Twomey

Melanne Verveer

Enzo Viscusi

Charles F. Wald

Jay Walker

Michael F. Walsh

Mark R. Warner

David A. Wilson

Maciej Witucki

Neal S. Wolin

Mary C. Yates

Dov S. Zakheim

## HONORARY DIRECTORS

David C. Acheson

Madeleine K. Albright

James A. Baker, III

Harold Brown

Frank C. Carlucci, III

Robert M. Gates

Michael G. Mullen

Leon E. Panetta

William J. Perry

Colin L. Powell

Condoleezza Rice

Edward L. Rowny

George P. Shultz

John W. Warner

William H. Webster

*\*Executive Committee Members  
List as of July 6, 2015*

722764



**Atlantic Council**

---

ADRIENNE ARSHT  
LATIN AMERICA CENTER



The Atlantic Council is a nonpartisan organization that promotes constructive US leadership and engagement in international affairs based on the central role of the Atlantic community in meeting today's global challenges.

1030 15th Street, NW, 12th Floor, Washington, DC 20005

(202) 778-4952, [www.AtlanticCouncil.org](http://www.AtlanticCouncil.org)